

## Gebet 18. Trinitatis

### Kollektengebet:

Heiliger Herr und Gott, du hast uns geboten, dich über alles zu lieben und unsern Nächsten wie uns selbst: wir bitten dich, gib uns deinen Geist, dass wir in dieser Liebe leben und dir darin täglich dienen. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند مقدس، به ما فرموده‌ای که تو را بیش از همه چیز و همسایه‌مان را همچون خویشتن محبت نماییم. درخواست می‌کنیم، روح خود را به ما بده تا در این محبت زندگی کنیم و تو را روزانه خدمت کنیم. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Barmherziger Gott: Wir loben und preisen dich, daß du uns bisher gnädig erhalten hast und uns durch Jesus Christus, deinen lieben Sohn, zum ewigen Leben berufen hast. Wir danken dir, dass du uns dein heiliges Evangelium verkündigt hast.

Wir bitten dich: umgib uns und deine Kirche weiterhin mit deinen himmlischen Heerscharen, dass sie uns vor der Gewalt des bösen Feindes bewahren und uns aus allen Gefahren erretten. Erhöre deine verfolgte Kirche, und schaffe ihr Schutz und Hilfe. Lass alle Welt deinen heiligen Willen erkennen.

Wir bitten dich besonders für die Menschen in Iran. Hilf, dass die Menschen in Iran frei sein können. Hilf den Frauen und Demonstranten, die in unmittelbare Lebensgefahr sind. Hilf auch, dass die Regierenden zur Besinnung kommen und zum Wohl der ganzen Gesellschaft arbeiten. Herr, erbarme dich über das Land Iran.

Speise die Hungernden, sei die Zuflucht der Bedrängten und Rechtlosen, tröste die Traurigen und richte die Schwermütigen auf. Sei den Sterbenden gnädig. Gib, daß wir leben in deiner Furcht, sterben in deiner Gnade, ruhen in deinem Frieden, auferstehen durch deine Kraft und ererben das ewige Leben.

Das bitten wir durch Jesus Christus, unsern Herrn, dem mit dir und dem Heiligen Geist sei Lob und Preis, Ehre und Herrlichkeit, jetzt und immerdar von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای رحمان، تو را ستایش و احترام می‌کنیم که ما را به نیکویی حفظ کرده‌ای و از طریق عیسی مسیح، پسر عزیزت به حیات جاودان خوانده‌ای. از تو سپاسگزاریم که انجیل مقدس خود را به ما اعلام کرده‌ای.

از تو درخواست می‌کنیم: ما و کلیسای خود را با لشکر آسمان خود احاطه کن، تا آنها ما را از زور دشمن شریر محافظت کنند و از هر خطر برهانند. درخواست کلیسای خود را که آزار می‌بیند اجابت فرما و به او حفاظت و کمک عطا فرما. بگذار که تمام جهان اراده‌ی مقدس تو را به رسمیت بشناسد.

به ویژه برای مردم ایران دعا می‌کنیم. بگذار که مردم ایران بتوانند آزاد باشند. به زنان و معترضانی که در خطر جانی هستند کمک کن. همچنین بگذار که رژیم به خود بیاید و برای صلاح کل جامعه تلاش کند. خدایا، بر ایران رحم کن.

به گرسنگان غذا بده، برای ستمدیدگان و کسانی که از حقوق خود تهی شده‌اند پناه باش، ماتم‌زدگان را تسلی بده و غمگینان را امید بخش. بر کسانی که نزدیک به مرگ هستند، رحمت فرما. بگذار که ما در ترس تو زندگی کنیم، در بخشش تو بمیریم، در آرامش تو بیاساییم، از طریق نیرویی تو برخیزیم و حیات جاودان به دست بیاوریم.

این را از طریق خداوند ما عیسی مسیح درخواست می‌کنیم. بر او با تو و روح‌القدس اکنون و از ازل تا ابد تمجید و ستایش، عزت و شکوه باد. آمین. آمین.